

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE
POUR L'EMPLOI DE CONTRÔLEUR DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
BRANCHE DE LA SURVEILLANCE
SPÉCIALITÉ « SURVEILLANCE ET MAINTENANCE NAVALE »
DES 3, 4 ET 5 MARS 2015**

ÉPREUVE ORALE D'ADMISSION N° 3

(DURÉE : 10 MN - COEFFICIENT 2)

Interrogation de langue étrangère consistant en une traduction orale en français d'un texte écrit dans la langue étrangère choisie suivie d'une conversation dans la même langue

ANGLAIS

Boys who smoke cannabis 'are four inches shorter'

New study finds that youngsters who regularly smoked marijuana are far shorter than their non-smoking peers.

Boys who smoke cannabis before puberty could be stunting their growth by more than four inches, a new study suggests.

Researchers found that youngsters who were addicted to the drug were far shorter than their non-smoking peers. And they also discovered that rather than being a relaxing pass time, smoking dope actually makes the body more stressed in the long term.

"Marijuana use may provoke a stress response that stimulates onset of puberty but suppresses growth rate," said study leader Dr Syed Shakeel Raza Rizvi, of the Agriculture University Rawalpindi in Pakistan.

Scientists at the Pir Mehr Ali Shah Agriculture University Rawalpindi in Pakistan studied the levels of certain hormones involved in growth and puberty in the blood of 220 non-smoking and 217 cannabis-addicted boys.

Levels of puberty-related hormones such as testosterone and luteinising hormone (LH) were increased in the cannabis smokers. In contrast, growth hormone levels in the group were decreased.

It was also found that non-smoking boys were on average four kilos heavier and 4.6 inches taller by the age of 20 than the dope smokers.

Excerpted from The Telegraph, By Sarah Knapton, Science Editor - 19 May 2015

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE
POUR L'EMPLOI DE CONTRÔLEUR DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
BRANCHE DE LA SURVEILLANCE
SPÉCIALITÉ « SURVEILLANCE ET MAINTENANCE NAVALE »
DES 3, 4 ET 5 MARS 2015**

ÉPREUVE ORALE D'ADMISSION N° 3

(DURÉE : 10 MN - COEFFICIENT 2)

Interrogation de langue étrangère consistant en une traduction orale en français d'un texte écrit dans la langue étrangère choisie suivie d'une conversation dans la même langue

ANGLAIS

It would be a terrible idea to bring back National Service, and here's why.

In an interview last weekend, Prince Harry suggested the UK re-introduce National Service. "Bring back National Service – I've said that before. I don't know where I'd be without the Army," the Prince, who has served in Afghanistan twice, said. "I did it [joined the Army] because since I was a kid I enjoyed wearing the combats, I enjoyed running around with a rifle, jumping in a ditch and living in the rain and stuff." He added: "Without a doubt, it does keep you out of trouble. You can make bad choices in life, but it's how you recover from those and which path you end up taking."

[...]

Let's admit there might be some positives to a spell in the army in Britain, Greece or wherever; it can be an educational experience, especially for people growing up in rough environments and who lack the self-discipline required to succeed in education or work. But mandatory service won't provide this, especially for those who, unlike Prince Harry, don't enjoy "running around with a rifle" and jumping in ditches. If anything, it will do the exact opposite.

[...]

If we were to spend so much money on teaching young people life lessons, here's a better idea, one which might even attract the much coveted young vote: why not subsidise young people to travel abroad for a year after school? It's something many already do, it builds character and teaches young more about themselves and the world than any amount of time in university (or the army) could ever hope to do. Make it part of the UK's educational system. Yes it would be full of fun, excess and painful mistakes. But isn't that the best way to learn?

Excerpted from The Telegraph, By Yiannis Baboulias, 18 May 2015

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE
POUR L'EMPLOI DE CONTRÔLEUR DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
BRANCHE DE LA SURVEILLANCE
SPÉCIALITÉ « SURVEILLANCE ET MAINTENANCE NAVALE »
DES 3, 4 ET 5 MARS 2015**

ÉPREUVE ORALE D'ADMISSION N° 3

(DURÉE : 10 MN - COEFFICIENT 2)

Interrogation de langue étrangère consistant en une traduction orale en français d'un texte écrit dans la langue étrangère choisie suivie d'une conversation dans la même langue

ANGLAIS

School phone use 'wastes week of learning time every year'

Schools which ban pupils' phones add the equivalent of a week's learning to the school year.

Banning mobile phones from schools saves one week's worth of learning per pupil over an academic year, it has been claimed.

New research found that schools which banned the devices saw their 16-year-olds' test performance improve by 6.4pc.

The report's authors, Louis Philippe Beland and Richard Murphy, claim such a dramatic improvement is the equivalent of one full additional week of tuition.

It is thought that nearly 90pc of teenagers own a mobile phone and many headteachers have struggled to keep them out of the classroom.

Phones have only become a problem within the last 15 years. In 2001, no school reported a ban whereas by 2012 98pc of headteachers had opted to restrict them.

"We found that not only did student achievement improve, but also that low achieving and low-income students gained the most. We found the impact of banning phones for these students was equivalent to increasing the school year by five days," said the study.

"Lifting the ban on mobile phones with a stated intention of reducing inequalities may in fact lead to the opposite.

"Allowing phones into schools will harm the lowest-achieving and low-income students the most."

The study was run in schools in Birmingham, London, Leicester and Manchester before and after bans.

From The Telegraph, By Gregory Walton, 17 May 2015